

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

2 MAI 1963.

Projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce et l'article 217 du Code civil.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR M. NIHOUL.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi en discussion a été adopté à l'unanimité et sans discussion par la Chambre des Représentants en sa séance du 21 février 1963.

Au préalable, sa Commission de la Justice avait été unanime pour adopter le projet de loi déposé le 18 août 1960 par le Gouvernement de l'époque.

Ce projet n'a qu'une portée technique; il tend à adapter la loi du 3 juillet 1956 modifiant la législation sur le registre de commerce aux dispositions nouvelles de la loi du 30 avril 1958 sur les droits et devoirs respectifs des époux.

En outre, il propose certaines modifications de texte pour combler des lacunes de la loi de 1956 ou pour faciliter son application.

Après examen en Commission, le Gouvernement a déposé le 12 février 1963 des amendements au texte du projet. Ces amendements en ordre principal.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Rolin, président; Camby, Chot, De Baeck, Dua, Dulac, Hambye, Housiaux, Lagae, Lilar, Moureaux, Oblin, Orban, Renquin, Van Bogaert, Van Cauwelaert, Vandekerckhove, M^{me} Vandervelde, MM. Van Hoeylandt, Van Laeys et Nihoul, rapporteur.

R. A 6454.

Voir :

Document du Sénat :

117 (Session de 1962-1963) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

2 MEI 1963.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister en van artikel 217 van het Burgerlijk Wetboek.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. NIHOUL.

DAMES EN HEREN,

Het voorgelegde ontwerp van wet werd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers met algemene stemmen en zonder bespreking aangenomen ter vergadering van 21 februari 1963.

De Kamercommissie voor de Justitie had vooraf met algemene stemmen haar goedkeuring gehecht aan het ontwerp dat op 18 augustus 1960 door de toenmalige Regering werd ingediend.

Het ontwerp heeft slechts een technische betekenis; het beoogt de wet van 3 juli 1956 tot wijziging van de wetgeving op het handelsregister aan te passen aan de nieuwe bepalingen van de wet van 30 april 1958 op de wederzijdse rechten en plichten van de echtgenoten.

Het stelt bovendien enige tekstwijzigingen voor, om te voorzien in de leemten van de wet van 1956 of om de toepassing ervan te vergemakkelijken.

Na onderzoek in de Commissie heeft de Regering op 12 februari 1963 amendementen ingediend op de tekst van het ontwerp. Die amendementen hadden ten doel

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Rolin, voorzitter; Camby, Chot, De Baeck, Dua, Dulac, Hambye, Housiaux, Lagae, Lilar, Moureaux, Oblin, Orban, Renquin, Van Bogaert, Van Cauwelaert, Vandekerckhove, Mevr. Vandervelde, de heren Van Hoeylandt, Van Laeys en Nihoul, verslaggever.

R. A 6454.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

117 (Zitting 1962-1963) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

étaient destinés à adapter le projet à la loi du 20 juillet 1962 qui a modifié le régime de la séparation de corps.

La Commission de la Justice de la Chambre a examiné méticuleusement ce projet et le rapport précis de M. Hermans, joint à l'exposé des motifs et aux justifications des amendements, donne à suffisance toutes les indications voulues sur le sens et la portée des divers articles du projet.

Votre rapporteur n'a pas estimé devoir reproduire ici les commentaires donnés dans ces documents.

Vote Commission a abordé l'examen des textes, article par article qu'elle a approuvés avec les observations et modifications suivantes.

Les articles 1 à 9 sont examinés successivement et votre Commission après en avoir mesuré la portée, les a adoptés à l'unanimité.

A l'article 10, § 2, certains membres de votre Commission font observer que si l'on s'en tient à la lettre du texte, le commerçant peut, s'il le juge bon, notifier au registre central l'acte par lequel il interjette appel d'une décision rendue en sa défaveur mais le texte ne lui réserve pas la même faculté pour faire connaître également au registre central la décision rendue sur cet appel et qui serait favorable.

Par ailleurs, il est fait observer que le texte ne vise que l'appel et l'opposition; il existe d'autres recours qui doivent également être visés.

Le Gouvernement, pour rencontrer ces observations pertinentes, a déposé les amendements suivants :

Premier amendement. Au paragraphe 2 de l'article 10, remplacer les mots « de l'acte par lequel il interjette appel de cette décision ou y fait opposition » par les mots : « de l'acte par lequel il est exercé un recours contre cette décision. »

Second amendement. Insérer à l'article 10, un paragraphe 3 libellé comme suit :

« § 3. Le greffier ou le référendaire de la juridiction qui les a prononcés, avise le registre central du commerce, des jugements ou arrêts mettant à néant une décision judiciaire relative à une des matières énumérées au § 1^{er} ou accordant réhabilitation relativement à l'une de ces matières.

» Le registre central du commerce transmet copie de l'avis au référendaire ou au greffier de chaque tribunal au registre du commerce duquel le commerçant est immatriculé.

» Dès réception de cet avis, le greffier ou le référendaire supprime toutes les mentions annexées à la déclaration du commerçant intéressé et relatives à la décision mise à néant ou pour laquelle la réhabilitation est intervenue, ainsi que les avis de recours contre cette décision ».

het ontwerp aan te passen aan de wet van 20 juli 1962, die het stelsel van de scheiding van tafel en bed heeft gewijzigd.

De Kamercommissie voor de Justitie heeft dit ontwerp grondig onderzocht en het helder verslag van de heer Hermans, samen met de memorie van toelichting en de verantwoordingen van de amendementen, bevatten alle gewenste gegevens over de betekenis en de draagwijdte van de verschillende artikelen van het ontwerp.

Uw verslaggever was van oordeel dat al die gegevens hier niet herhaald behoeften te worden.

Uw Commissie is dadelijk begonnen met de artikelsgewijze bespreking. Zij heeft de artikelen goedgekeurd met inachtneming van de onderstaande opmerkingen en wijzigingen.

De artikelen 1 tot 9 worden achtereenvolgens onderzocht en uw Commissie heeft ze met algemene stemmen aangenomen na de strekking ervan te hebben nagegaan.

Bij artikel 10, § 2, merken sommige leden van Uw Commissie op dat een handelaar, volgens de letter van de wet, indien het hem goeddunkt, aan het centraal handelsregister kennis kan geven van de akte waarbij hij hoger beroep instelt van een beslissing die tegen hem gewezen is, maar dat de tekst hem niet dezelfde mogelijkheid biedt om het centraal handelsregister ook in kennis te stellen van de beslissing die gewezen wordt op dit hoger beroep, en die voor hem gunstig zou zijn.

Bovendien wordt opgemerkt dat de tekst slechts hoger beroep en verzet vermeldt. Er zijn nog andere rechtsmiddelen, die eveneens genoemd zouden moeten worden.

Ten gevolge van deze gegronde opmerkingen diende de Regering de volgende amendementen in :

Eerste amendement : In artikel 10, § 2, de woorden « van de akte waarbij hij daartegen beroep instelt of verzet doet » te vervangen door de woorden « van de akte waarbij daartegen een rechtsmiddel wordt aangewend ».

Tweede amendement : In artikel 10, een paragraaf 3 in te voegen, luidende als volgt :

« § 3. — De griffier of de referendaris van de rechtbank die ze heeft uitgesproken stelt het centraal handelsregister in kennis van de vonnissen of arresten waarbij een rechterlijke beslissing wordt vernietigd die betrekking heeft op één van de zaken genoemd in § 1 of waarbij eerherstel wordt verleend met betrekking tot een van die zaken.

» Het centraal handelsregister zendt een afschrift van de kennisgeving aan de referendaris of de griffier van iedere rechtbank, in het handelsregister waarvan de handelaar is ingeschreven.

» Bij ontvangst van deze kennisgeving schrapt de griffier of de referendaris alle vermeldingen die bij de opgaaf van de betrokken handelaar zijn gevoegd en betrekking hebben op de beslissing welke nietig verklaard is of waarvoor eerherstel is verleend, alsmede de kennisgevingen van de aanwending van rechtsmiddelen tegen deze beslissing ».

Votre commission a adopté ces amendements à l'unanimité.

A l'article 11, un membre demande comment l'officier de l'état civil peut savoir que l'un des époux est commerçant, car il n'est pas en contact avec les parties et il n'est généralement pas juriste. Une question identique avait été posée à la Commission de la Justice de la Chambre et le rapport de cette commission contient la seule réponse valable. En cas de doute sérieux, l'officier de l'état civil pourra par prudence faire la notification prévue au registre central; en outre rien ne lui interdit de solliciter par écrit ou oralement ce renseignement des parties ou de leurs conseils.

Votre Commission adopte l'article 11 ainsi que les articles 12, 13 et 14.

Après l'examen de l'article 14, certains commissaires ont demandé des précisions sur la publicité du registre de commerce.

La loi du 30 mai 1924, article 8, prévoit que toute personne peut se faire délivrer à ses frais par le référendaire ou le greffier des extraits du registre du commerce.

L'article 32 de la loi du 3 juillet 1956 stipule que toute personne peut consulter gratuitement le registre du commerce et se faire délivrer à ses frais des extraits du registre, et l'article 33 de la même loi dit que toute personne peut consulter gratuitement le registre central du commerce.

Il apparaît nettement que la loi de 1956 en autorisant non seulement la délivrance d'extraits mais la simple consultation des registres du commerce par toute personne quelconque, a voulu accroître la publicité donnée aux dits registres.

Il faut toutefois constater que, si la loi de 1956 prévoit expressément la délivrance d'extraits individuels du registre, elle ne précise pas les conditions de la « consultation », ni éventuellement de la délivrance d'extraits collectifs soit pour une profession déterminée, soit pour une période déterminée.

Il est certain que les fédérations professionnelles et interprofessionnelles, constituées dans l'intérêt des commerçants ainsi que les organismes habilités à participer à l'application des lois sociales concernant ces derniers, ont le plus grand intérêt à connaître les noms et adresses des personnes ayant requis leur immatriculation ou leur radiation.

Il est souhaitable que ces renseignements puissent être communiqués puisque ces fédérations et organismes ont été constitués dans un but de promotion et d'aide des travailleurs indépendants et collaborent activement à l'application des lois concernant ces derniers.

Pour répondre à ces préoccupations, le Gouvernement a déposé un amendement, ainsi libellé :

« Ajouter après l'article 14, un article 14bis libellé comme suit :

« Il est inséré dans la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce, un article 33bis ainsi rédigé :

« Article 33bis. — Le Roi détermine dans quelles conditions et selon quelles modalités, des listes men-

Uw Commissie heeft deze amendementen met algemene stemmen aangenomen.

Bij artikel 11 vraagt een lid hoe de ambtenaar van de burgerlijke stand kan weten dat een van de echtgenoten handelaar is, aangezien hij geen contact heeft met de partijen en doorgaans geen jurist is. Dezelfde vraag werd gesteld in de Kamercommissie voor de Justitie en het verslag van die Commissie bevat het enige deugdelijke antwoord : in geval van ernstige twijfel kan de ambtenaar van de burgerlijke stand uit voorzichtigheid de bedoelde kennisgeving doen aan het centraal handelsregister; bovendien verbiedt niets hem deze inlichting schriftelijk of mondeling te vragen aan de partijen of aan hun advocaten.

Uw Commissie neemt artikel 11 aan, evenals de artikelen 12, 13 en 14.

Na het onderzoek van artikel 14 hebben sommige commissieleden nadere inlichtingen gevraagd over de openbaarheid van het handelsregister.

De wet van 30 mei 1924, artikel 8, bepaalt dat eenieder zich op eigen kosten uittreksels uit het handelsregister kan laten uitreiken door de referendaris of de griffier.

Artikel 32 van de wet van 3 juli 1956 stelt dat eenieder gratis inzage kan nemen van het handelsregister en zich op eigen kosten uittreksels uit het register kan laten uitreiken. Artikel 33 van dezelfde wet zegt dat eenieder kosteloos inzage kan nemen van het centraal handelsregister.

Het blijkt duidelijk dat de wet van 1956 ten doel heeft de voornoemde registers meer openbaar te maken, door niet alleen te machtigen tot het afgeven van uittreksels maar ook door de inzage zonder meer van de handelsregisters toe te staan.

Men moet evenwel vaststellen dat, ofschoon de wet van 1956 uitdrukkelijk voorziet in het afgeven van individuele uittreksels uit het register, zij geen nadere voorwaarden stelt voor de « inzage » noch eventueel voor het uitreiken van collectieve uittreksels, hetzij voor een bepaald beroep, hetzij voor een bepaalde periode.

Het staat vast dat de professionele en interprofessionele verbonden die zijn opgericht in het belang van de handelaars, alsmede de instellingen die bevoegd zijn om deel te nemen aan de toepassing van de sociale wetten betreffende de laatstgenoemden, er het grootste belang bij hebben de namen en adressen te kennen van de personen die gevraagd hebben in het handelsregister te worden ingeschreven of geschrapt.

Het is goed dat die inlichtingen mogen worden medegedeeld, daar deze verbonden en instellingen werden opgericht om de zelfstandigen te steunen en te helpen en daar zij actief medewerken aan de toepassing van de wetten die betrekking hebben op de laatstgenoemden.

Om tegemoet te komen aan deze bezorgdheid heeft de Regering een amendement ingediend, luidende :

« Na artikel 14, een artikel 14bis in te voegen, luidende :

« In de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister wordt een artikel 33bis ingevoegd, luidende als volgt :

« Artikel 33bis. — De Koning bepaalt onder welke voorwaarden en volgens welke modaliteiten lijsten

tionnant les inscriptions nouvelles ou modificatives ainsi que les rectifications et les radiations affectant des inscriptions au registre du commerce pourront être communiquées à certaines personnes ou publiées ».

Cet amendement a été admis à l'unanimité par la Commission.

A la suite de l'adoption de cet amendement, et sur la proposition d'un membre de votre Commission, les mots « concernant une personne déterminée » sont insérés aux articles 32 et 33 de la loi du 3 juillet 1956. Ces ajoutes font l'objet des articles 15 et 16 du texte présenté par la Commission tandis que l'article 14bis susvisé devient l'article 17.

A l'article 15, des commissaires ont fait observer que la loi du 3 juillet 1956, réclamée avec insistance par tous les milieux de commerçants, n'était pas encore en vigueur parce que, aux termes de l'article 53 de la loi, sa date d'entrée en vigueur était laissée à la discrétion du Roi.

Si même, ainsi que le déclare l'exposé des motifs du présent projet, des lacunes à la loi du 3 juillet 1956, devaient être comblées avant de pouvoir la mettre en vigueur, il est cependant inadmissible qu'un délai de sept ans soit nécessaire pour y parvenir.

Votre Commission unanime désire voir mettre en vigueur dans un délai normal la loi du 3 juillet 1956 et dans ce but a modifié l'article 15 du projet afin qu'en toute hypothèse la loi soit en vigueur dans une bonne année. Elle propose de remplacer la première phrase de l'article 53 par le texte suivant : « Article 53. — La présente loi entrera en vigueur à la date fixée par arrêté royal et au plus tard le 1^{er} septembre 1964 ».

L'article 16 est adopté sans observation.

A l'article 17, il est constaté que dans le texte flamand les mots « of een wijziging van een inschrijving » ont été omis après les mots « waardoor een inschrijving ». Il y a donc lieu de les insérer.

A l'article 18 un membre a fait observer qu'il ne s'agit pas de « l'article 217 de la loi du 30 avril 1958 » mais « de l'article 217 du Code civil tel qu'il a été modifié par la loi du 30 avril 1958 ».

L'article 18 est amendé dans ce sens.

L'article 19 par suite de l'amendement apporté à l'article 15 ci dessus, devient inutile. Le présent projet de loi entrera en vigueur dans le délai normal, c'est-à-dire que les modifications ci-dessus apportées à la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce, s'inséreront immédiatement dans le texte pour ne plus former qu'une loi, laquelle entrera en vigueur dans son ensemble conformément aux dispositions nouvelles de l'article 53.

Le projet de loi amendé et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. NIHOUL.

Le Président,
H. ROLIN.

van nieuwe inschrijvingen of van wijzigingen van inschrijvingen alsmede lijsten van verbeteringen en doorhalingen van inschrijvingen in het handelsregister mogen worden medegedeeld aan bepaalde personen of mogen worden openbaar gemaakt ».

Dit amendement is door de Commissie met algemene stemmen aangenomen.

Ten gevolge van de goedkeuring van dit amendement en op voorstel van een lid van uw Commissie worden de woorden « betreffende een bepaalde persoon » ingevoegd in de artikelen 32 en 33 van de wet van 3 juli 1956. Deze aanvullingen zijn vervat in de artikelen 15 en 16 van de tekst voorgedragen door de Commissie, terwijl het voornoemde artikel 14bis vernummerd wordt tot artikel 17.

Bij artikel 15 hebben enige commissieleden opgemerkt dat de wet van 3 juli 1956, waarnaar met aandrang werd gevraagd door alle kringen van handelaars, nog niet in werking is getreden omdat de vaststelling van de datum van inwerkingtreding ervan krachtens artikel 53 van de wet wordt overgelaten aan het vrije oordeel van de Koning.

Zelfs indien moet worden voorzien in de leemten van de wet van 3 juli 1956 zoals de memorie van toelichting op dit ontwerp verklaart alvorens de wet in werking kan treden, is het onaanvaardbaar dat men hiervoor zeven jaar nodig heeft.

Uw Commissie wenst eenparig dat de wet van 3 juli 1956 binnen een normale termijn in werking treedt. Daarom heeft zij artikel 15 van het ontwerp zo gewijzigd dat de wet in ieder geval binnen een goed jaar in werking kan treden. Uw Commissie stelt voor, de eerste volzin van artikel 53 te vervangen als volgt : « artikel 53. — Deze wet treedt in werking op de dag vastgesteld bij koninklijk besluit en uiterlijk op 1 september 1964 ».

Artikel 16 wordt zonder opmerkingen aangenomen.

Bij artikel 17 wordt erop gewezen dat, in de Nederlandse tekst, de woorden « of een wijziging van een inschrijving » zijn weggevallen na de woorden « waardoor een inschrijving ». Zij dienen dus te worden ingevoegd.

Bij artikel 18 vestigt een lid er de aandacht op dat het niet gaat om « artikel 217 van de wet van 30 april 1958 » maar wel om « artikel 217 van het Burgerlijk Wetboek zoals dit is gewijzigd bij de wet van 30 april 1958 ».

Artikel 18 wordt in die zin geamendeerd.

Ten gevolge van het amendement op artikel 15 wordt artikel 19 overbodig. Het ontwerp van wet zal binnen de normale termijn in werking treden, d.w.z. dat de voornoemde wijzigingen die zijn aangebracht in de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister, onmiddellijk in de tekst zullen worden ingevoegd zodat zij nog slechts één wet vormen die in haar geheel in werking zal treden overeenkomstig de nieuwe bepalingen van artikel 53.

Het geamendeerde ontwerp van wet en dit verslag zijn met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. NIHOUL.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

TEXTE DES ARTICLES AMENDES
PAR LA COMMISSION.

ART. 10.

L'article 24 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24, § 1^{er}. — Le référendaire ou le greffier de la juridiction qui les a prononcés, avise le registre central du commerce, des jugements ou arrêts :

» 1^o portant rectification ou radiation d'immatriculation au registre du commerce;

» 2^o portant interdiction ou mise sous conseil judiciaire d'un commerçant ou mainlevée de ces mesures;

» 3^o prononçant la séparation de biens d'époux dont l'un est commerçant;

» 4^o portant défense de l'exercice d'une activité nécessitant une inscription au registre du commerce;

» 5^o déclaratifs d'absence d'un commerçant;

» 6^o désignant un administrateur provisoire ou un séquestre des biens d'un commerçant ou portant mainlevée de ces mesures;

» 7^o tenant lieu de déclaration de cession ou de cessation d'un commerce;

» 8^o déclarant ou rapportant la faillite, prononçant la clôture des opérations de la faillite par liquidation ou par défaut ou insuffisance d'actif, homologuant un concordat après faillite, rouvrant la faillite, statuant sur l'excusabilité ou l'inexcusabilité du failli, déclarant le failli réhabilité;

» 9^o portant condamnation du chef de banqueroute simple ou frauduleuse;

» 10^o rejetant comme non recevable ou non fondée une requête en concordat judiciaire, homologuant un concordat judiciaire ou en refusant l'homologation, annulant ou résolvant un tel concordat;

» 11^o accordant, prolongeant ou révoquant un sursis de paiement;

» 12^o portant condamnation du chef des infractions visées aux articles 39 à 44;

» 13^o prononçant la dissolution, mise en liquidation ou nullité des sociétés commerciales.

TEKST VAN DE ARTIKELEN GEAMENDEERD
DOOR DE COMMISSIE.

ART. 10.

Artikel 24 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 24, § 1. — De referendaris of de griffier van het gerecht dat ze heeft uitgesproken, stelt het centraal handelsregister in kennis van de vonnissen of arresten :

» 1^o tot verbetering of doorhaling van een inschrijving in het handelsregister;

» 2^o tot het ontzetten of het onder gerechtelijk raadsman stellen van een handelaar of het opheffen van deze maatregelen;

» 3^o tot uitspraak van scheiding van goederen ten aanzien van echtgenoten van wie één een handelaar is;

» 4^o houdende verbod tot het uitoefenen van een werkzaamheid waarvoor inschrijving in het handelsregister is vereist;

» 5^o tot verklaring van afwezigheid van een handelaar;

» 6^o tot aanwijzing van een voorlopig bewindvoerder over of een sekwester van de goederen van een handelaar of opheffing van deze maatregelen;

» 7^o geldende als verklaring van afstand of van opheffing van een handel;

» 8^o tot faillietverklaring of intrekking van de faillietverklaring, tot uitspraak van de sluiting der verrichtingen van het faillissement door vereffening of door gebrek aan of ontoereikendheid van de activa, tot homologatie van een gerechtelijk akkoord na faillissement, tot heropening van het faillissement, tot vaststelling van de verschoonbaarheid of niet-verschoonbaarheid van de gefailleerde, tot verklaring van eerherstel ten aanzien van de gefailleerde;

» 9^o tot veroordeling wegens eenvoudige of bedrieglijke bankbreuk;

» 10^o tot afwijzing, als zijnde niet ontvankelijk of niet gegrond, van een verzoek om een gerechtelijk akkoord, tot homologatie van een gerechtelijk akkoord of tot weigering van homologatie tot nietigverklaring of ontbinding van zulk een akkoord;

» 11^o waarbij uitstel van betaling wordt toegestaan, verlengd of herroepen;

» 12^o tot veroordeling wegens bij de artikelen 39 tot 44 bedoelde misdrijven;

» 13^o waarbij ontbinding, vereffening of nietigverklaring van handelsvennootschappen wordt uitgesproken.

» En même temps que le référendaire ou le greffier avertit le commerçant de l'avis qu'il a donné au registre central du commerce, il lui indique qu'il lui est loisible de faire usage de la faculté prévue au § 2 du présent article.

» Le registre central du commerce transmet copie de l'avis au référendaire ou au greffier de chaque autre tribunal au registre du commerce duquel le commerçant est immatriculé.

» Ces avis sont annexés à la déclaration d'immatriculation du commerçant.

» Lorsque le jugement est prononcé par le tribunal au registre du commerce duquel le commerçant est immatriculé, le référendaire ou le greffier annexe à la déclaration d'immatriculation de l'intéressé une copie de l'avis qu'il adresse au registre central du commerce.

» § 2. Il est loisible au commerçant qui fait l'objet d'une décision judiciaire relative à l'une des matières énumérées au § 1^{er}, d'envoyer au registre central une copie certifiée conforme de l'acte par lequel il est exercé un recours contre cette décision. Dès réception de cette copie, le registre central envoie un avis au référendaire ou au greffier de chacun des tribunaux au registre du commerce desquels le commerçant est immatriculé. Cet avis est annexé par le référendaire ou le greffier à la déclaration d'immatriculation.

» § 3. Le greffier ou le référendaire de la juridiction qui les a prononcés, avise le registre central du commerce, des jugements ou arrêts mettant à néant une décision judiciaire relative à une des matières énumérées au § 1^{er} ou accordant réhabilitation relativement à l'une de ces matières.

» Le registre central du commerce transmet copie de l'avis au référendaire ou au greffier de chaque tribunal au registre du commerce duquel le commerçant est immatriculé.

» Dès réception de cet avis, le greffier ou le référendaire supprime toutes les mentions annexées à la déclaration du commerçant intéressé et relatives à la décision mise à néant ou pour laquelle la réhabilitation est intervenue, ainsi que les avis de recours contre cette décision. »

ART. 11.

L'article 25 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 25. — L'officier de l'état civil qui a transcrit le divorce ou la séparation de corps d'époux dont l'un est commerçant, doit en aviser le registre central du commerce. Celui-ci envoie copie de cet avis au référendaire ou au greffier de chacun des tribunaux au registre du commerce desquels le commerçant est immatriculé.

» Ces avis sont annexés à la déclaration d'immatriculation du commerçant. »

De referendaris of de griffier verwittigt de handelaar van de kennisgeving die hij aan het centraal handelsregister heeft gedaan en wijst er hem tevens op dat hij gebruik kan maken van het in § 2 van dit artikel bedoelde recht.

» Het centraal handelsregister zendt een afschrift van de kennisgeving aan de referendaris of de griffier van elke andere rechtbank waar de handelaar in het handelsregister is ingeschreven.

» Die kennisgevingen worden gevoegd bij de opgaaf van inschrijving van de handelaar.

» Wanneer het vonnis wordt uitgesproken door de rechtbank waar de handelaar in het handelsregister is ingeschreven, voegt de referendaris of de griffier bij de opgaaf van inschrijving van de betrokkene een afschrift van de kennisgeving die hij aan het centraal handelsregister toezendt.

» § 2. De handelaar tegen wie in een der onder § 1 vermelde zaken een rechterlijke beslissing is gewezen, kan van de akte waarbij daartegen een rechtsmiddel wordt aangewend, een voor eensluidend verklaard afschrift zenden aan het centraal handelsregister. Zodra het dit afschrift heeft ontvangen, zendt het centraal register bericht aan de referendaris of griffier van elk der rechtbanken in het handelsregister waarvan de handelaar is ingeschreven. De referendaris of griffier voegt dit bericht bij de inschrijvingsopgaaf.

» § 3. De griffier of de referendaris van de rechtbank die ze heeft uitgesproken, stelt het centraal handelsregister in kennis van de vonnissen of arresten waarbij een rechterlijke beslissing wordt vernietigd die betrekking heeft op één van de zaken genoemd in § 1 of waarbij eerherstel wordt verleend met betrekking tot een van die zaken.

» Het centraal handelsregister zendt een afschrift van de kennisgeving aan de referendaris of de griffier van iedere rechtbank, in het handelsregister waarvan de handelaar is ingeschreven.

» Bij ontvangst van deze kennisgeving schraapt de griffier of de referendaris alle vermeldingen die bij de opgaaf van de betrokken handelaar zijn gevoegd en betrekking hebben op de beslissing welke nietig verklaard is of waarvoor eerherstel is verleend, alsmede de kennisgevingen van de aanwending van rechtsmiddelen tegen deze beslissing. »

ART. 11.

Artikel 25 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 25. — De ambtenaar van de burgerlijke stand die de echtscheiding of de scheiding van tafel en bed van echtgenoten van wie één handelaar is, heeft overgeschreven, moet het centraal handelsregister hiervan in kennis stellen. Het centraal handelsregister zendt een afschrift van die kennisgeving aan de referendaris of aan de griffier van elk der rechtbanken, in het handelsregister waarvan de handelaar is ingeschreven.

» Die kennisgevingen worden gevoegd bij de opgaaf van inschrijving van de handelaar. »

ART. 12.

L'article 27 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 27. — Toutes personnes physiques ou morales qui y ont intérêt, peuvent demander en justice la rectification de toute mention inexacte d'une immatriculation. »

ART. 13.

Dans l'article 28 de la même loi les mots : « Tout intéressé peut demander en justice la radiation » sont remplacés par les mots : « Les personnes mentionnées à l'article 27 peuvent demander en justice la radiation. »

ART. 14.

Il est inséré dans la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce un article 29*bis* ainsi rédigé :

« Art. 29*bis*. — Tout jugement ou arrêt ayant acquis force de chose jugée et portant défense à l'égard d'un époux d'exercer une activité nécessitant une inscription au registre du commerce, doit être transmis en copie certifiée conforme par le greffier de la juridiction qui l'a prononcé, au registre central, qui en transmet copie au référendaire ou au greffier de chacun des tribunaux au registre du commerce desquels le commerçant est immatriculé.

» Le référendaire ou le greffier procède à la radiation de l'immatriculation concernant l'activité commerciale qui fait l'objet de la défense prononcée. »

ART. 15.

Au premier alinéa de l'article 32 de la même loi, les mots « concernant une personne déterminée » sont ajoutés après les mots « Toute personne peut ».

ART. 16.

A l'article 33 de la même loi, les mots « concernant une personne déterminée » sont ajoutés après les mots « Toute personne peut ».

ART. 17.

Il est inséré dans la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce, un article 33*bis* ainsi rédigé :

« Article 33*bis*. — Le Roi détermine dans quelles conditions et selon quelles modalités, des listes mentionnant les inscriptions nouvelles ou modificatives ainsi que les rectifications et les radiations affectant des inscriptions au registre du commerce pourront être communiquées à certaines personnes ou publiées. »

ART. 18.

L'article 53 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

ART. 12.

Artikel 27 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 27. — Alle natuurlijke of rechtspersonen die er belang bij hebben, kunnen in rechte de verbetering van elke onjuiste vermelding in een inschrijving vorderen. »

ART. 13.

In artikel 28 van dezelfde wet worden de woorden : « Ieder belanghebbende kan in rechte de doorhaling vorderen » vervangen door de woorden : « De personen vermeld in artikel 27 kunnen in rechte de doorhaling vorderen ».

ART. 14.

In de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister wordt een artikel 29*bis* ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 29*bis*. — Van ieder in kracht van gewijsde gegaan vonnis of arrest, dat een echtgenoot verbiedt een werkzaamheid uit te oefenen waarvoor inschrijving in het handelsregister vereist is, moet de griffier van het gerecht dat het heeft uitgesproken, een voor eensluidend verklaard afschrift zenden aan het centraal register, hetwelk er een afschrift van bezorgt aan de referendaris of griffier van elk der rechtbanken in het handelsregister waarvan de handelaar is ingeschreven.

» De referendaris of griffier haalt de inschrijving betreffende de verboden handelswerkzaamheid door. »

ART. 15.

In artikel 32, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « betreffende een bepaalde persoon » ingevoegd na de woorden « Eenieder kan ».

ART. 16.

In artikel 33 van dezelfde wet worden de woorden « betreffende een bepaalde persoon » ingevoegd na de woorden « Eenieder kan ».

ART. 17.

In de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister wordt een artikel 33*bis* ingevoegd, luidende als volgt :

« Artikel 33*bis*. — De Koning bepaalt onder welke voorwaarden en volgens welke modaliteiten lijsten van nieuwe inschrijvingen of van wijzigingen van inschrijvingen alsmede lijsten van verbeteringen en doorhalingen van inschrijvingen in het handelsregister mogen worden medegedeeld aan bepaalde personen of mogen worden openbaar gemaakt. »

ART. 18.

Artikel 53 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Article 53. — La présente loi entrera en vigueur à la date fixée par arrêté royal et au plus tard le 1^{er} septembre 1964.

» Toutefois la réinscription des commerçants immatriculés conformément à la loi du 30 mai 1924, modifiée par la loi du 9 mars 1929, aura lieu aux dates, dans les délais et suivant les modalités qui seront fixés par le Ministre de la Justice, et en ce cas, les inscriptions qui concernent ces commerçants seront reçues conformément auxdites lois, jusqu'à réinscription ou expiration des délais. »

ART. 19.

Il est inséré dans la même loi un article 54, ainsi rédigé :

« Art. 54. — Les sociétés commerciales belges ou étrangères qui feront procéder à leur réinscription au registre du commerce devront, outre les renseignements prévus à l'article 9, indiquer les jugements ou arrêts ayant acquis force de chose jugée visés au 6°, 7°, 8°, 10°, 11° et 13° de l'article 24. »

ART. 20.

Il est inséré dans la même loi, un article 49bis conçu comme suit :

« Dans l'article 280, 1°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par l'article 30, A, de la loi du 12 juillet 1960, le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, cette disposition n'est pas applicable : a) aux expéditions, copies ou extraits visés à l'article 272, dernier alinéa; b) aux expéditions, copies ou extraits des actes et jugements visés à l'article 162, 5°, 6° et 13°; c) aux expéditions, copies ou extraits des actes et jugements visés à l'article 162, 27°, à l'exception de la copie de la déclaration en vue de l'immatriculation ou d'une inscription modificative au registre du commerce, remise ou envoyée d'office au requérant ».

ART. 21.

Le dernier alinéa de l'article 217 du Code civil, tel qu'il a été modifié par la loi du 30 avril 1958 relative aux droits et devoirs respectifs des époux, est remplacé par la disposition suivante :

« Si le jugement ou l'arrêt comporte défense de l'exercice d'une activité nécessitant une inscription au registre du commerce, il est transcrit par extrait sur un registre tenu à cet effet au greffe du tribunal ».

« Artikel 53. — Deze wet treedt in werking op de dag vastgesteld bij koninklijk besluit en uiterlijk op 1 september 1964.

» Evenwel geschiedt de wederinschrijving van handelaars die ingeschreven zijn overeenkomstig de bij de wet van 9 maart 1929 gewijzigde wet van 30 mei 1924, op de data, binnen de termijnen en op de wijze die door de Minister van Justitie zullen worden bepaald, en in dit geval worden de inschrijvingen welke die handelaars betreffen, overeenkomstig bedoelde wetten ontvangen tot wederinschrijving of verstrijken der termijnen. »

ART. 19.

Een artikel 54 wordt in dezelfde wet ingelast, luidende als volgt :

« Art. 54. — De Belgische of vreemde handelsvennootschappen die tot hun wederinschrijving in het handelsregister doen overgaan, moeten, buiten de in artikel 9 bepaalde inlichtingen, de in 6°, 7°, 8°, 10°, 11° en 13° van artikel 24 bedoelde vonnissen en arresten die in kracht van gewijsde zijn gegaan, opgeven. »

ART. 20.

Een artikel 49bis wordt in dezelfde wet ingelast, luidende als volgt :

« In artikel 280, 1°, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd door artikel 30, A, der wet van 12 juli 1960, wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :

« Deze bepaling is echter niet van toepassing : a) op de in artikel 272, laatste lid, bedoelde uitgiften, afschriften of uittreksels; b) op de uitgiften, afschriften of uittreksels van of uit de in artikel 162, 5°, 6° en 13°, bedoelde akten en vonnissen; c) op de uitgiften, afschriften of uittreksels van of uit de in artikel 162, 27°, bedoelde akten en vonnissen, met uitzondering van het ambtshalve aan de verzoeker afgegeven of toegezonden afschrift van de opgaaf waardoor een inschrijving of een wijziging van een inschrijving in het handelsregister wordt verzocht. »

ART. 21.

Het laatste lid van artikel 217 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de wet van 30 april 1958 betreffende de wederzijdse rechten en plichten van de echtgenoten, wordt vervangen als volgt :

« Houdt het vonnis of het arrest verbod in, een werkzaamheid uit te oefenen waarvoor inschrijving in het handelsregister vereist is, dan wordt het bij uittreksel ingeschreven in een daartoe ter griffie van de rechtbank gehouden register ».